

# KESÄREITTIEN ETIKETTI

## Summer trail's etiquette

YLLÄS



OSTAMALLA Ylläksen reittikartan tuet reittien ylläpitoa



WHEN YOU PURCHASE an Ylläs trail map, you'll be contributing to trail maintenance.



## HYVÄ VIERAILIJA

**NAUTI** Ylläksen ja Pallas-Yllästunturin kansallispuiston luonnosta ja reitistöstä, mutta muista myös vastuusi.

**VARAUDU** sään nopeaan muuttumiseen. Pidä mukana varavaatetta ja evästä. Muista myös ajantasainen reittikartta ja täyteen ladattu puhelin.

**TULENTEKO** on sallittu tulentekopaikoilla. Avotulen teko on kielletty metsäpalovaroituksen aikana myös tulentekopaikoilla.

**KANSALLISPUISTOSSA** leiriytyminen on sallittu tupien ja laavujen lähellä.

**AUTTAMINEN** on velvollisuus. Onnettomuuden sattuessa pysähdy auttamaan. Jos tarvitaan pelastushenkilöstöä, soita hätänumeroon 112.

**PIDETÄÄN** luonto puhtaana. Tuothan roskat mukana pois luonnosta.

## DEAR VISITOR

**WE SINCERELY** hope you will enjoy the beautiful nature and trails of Ylläs and Pallas-Yllästunturi National Park, but please remember to act responsibly during your visit.

**ALWAYS BE PREPARED** for changes in the weather. Bring along extra clothing and food. Also remember to bring an up-to date trail map and fully-charged mobile phone.

**OPEN FIRES** are allowed at campfire sites. Open fires are forbidden also at campfire sites during forest fire warnings.

**CAMPING** in the National Park is permitted in immediate proximity to huts and lean-tos.


**YOU ARE** obligated to provide assistance In the event of an accident, stop to help others. If rescue services are needed, please call emergency number 112.

**KEEP THE NATURE** litter-free. Bring out everything you bring in.

## MAASTO-PYÖRÄILIJÄT

**HIDASTA VAUHTIA** kohdatessasi muita retkeilijöitä Pyöräilijä on nopeampana valmis väistämään muita.

**PYSY POLUILLA.** Reitit pysyvät hyvässä kunnossa kun vältät lukkojarrutuksia ja polulta poikkeamia.

**KANSALLISPUISTOSSA** pyöräily on sallittua virallisilla merkityillä kesäreiteillä:  
 lukuun ottamatta Varkaankurua, Pirunkurua, Tuomikurua ja Kellostapulinkurua.

**TARKISTA PYÖRÄ** ja varusteet. Varustaudu renkaan puhkeamisen tai muiden pikkuongelmien varalle.

**TURVALLISTA MATKAA.** Käytä aina ajaessasi kypärää. Aja vain omille taidoillesi sopivilla reiteillä, älä ota turhia riskejä. Kaikkia reittejä ei ole kunnostettu maastopyöräilyyn.

## MOUNTAIN-BIKERS

**SLOW DOWN** when encountering others on the trail. Yield to hikers and other trail users.

**STAY ON TRAILS.** Avoid hard braking and stay on the trail to prevent terrain erosion.

**BIKING IS ALLOWED** in National Park on official marked summer trails:  
 except in Varkaankuru, Pirunkuru, Tahkokuru and Kellostapulinkuru.

**INSPECT YOUR BIKE** and gear. Use a helmet and be prepared for breakdowns, such as a tyre puncture.

**RIDE SAFELY.** Always use a helmet. Choose trails by your skills. Not all trails in the area are suitable for mountain biking.